

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Your new Philips Professional Power hair clipper enables comfortable clipping of even the toughest hair. To enjoy using the hair clipper, we advise you to read the following information.

General description (Fig. 1)

- A** Cutting element
- B** Clipping attachment
- C** Charging light
- D** On/off slide
- E** Handle
- F** Socket for appliance plug
- G** Large comb
- H** Small comb
- I** Setting indications
- J** Stubble comb
- K** Setting selector
- L** Appliance plug
- M** Adapter
- N** Cleaning brush

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter and on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Remove the clipping attachment from the handle before you clean the clipping attachment under the tap.

Caution

- Never immerse the handle in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.
- The clipping attachment of the appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under a tap (Fig. 2).
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance when the clipping attachment or one of the combs is damaged or broken as this may cause injury.
- This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for any other purpose.

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Charging

Charge the appliance for at least 10 hours before you use it for the first time and after a long period of disuse.

When the appliance is fully charged, it has a cordless operating time of up to 35 minutes.

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

- Make sure the appliance is switched off.
- Insert the small plug into the socket of the appliance and put the adapter in the wall socket (Fig. 3).

- After a few seconds, the charging light goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 4).

Note: The charging light does not change colour and does not go out when the appliance is fully charged.

Optimising the lifetime of the rechargeable batteries

To optimise the lifetime of the batteries, follow the instructions below:

- After the appliance has been charged for the first time, do not recharge it between clipping sessions. Continue using it and recharge it only when the batteries are almost empty.

- Remove the adapter from the wall socket when the batteries are fully charged (which takes 10 hours).
- Discharge the batteries completely twice a year by letting the motor run until it stops. Then fully recharge the batteries.

Corded clipping

Note: Only run the appliance from the mains when the rechargeable batteries are empty.

Note: If the batteries are completely empty, wait a few minutes before you switch on the appliance.

- Switch off the appliance.
- Insert the small plug into the appliance and put the adapter in the wall socket (Fig. 3).
- After a few seconds, switch on the appliance.

Using the appliance

Preparing for hair clipping

Only use the appliance on clean, dry hair. Do not use it on freshly washed hair.

- Make sure that the head of the person whose hair you intend to cut is at the same level as your chest. This ensures that all parts of the head are clearly visible and within easy reach.

- Comb the hair in the growth direction (Fig. 5).

Clipping with comb

The appliance comes with three combs for 15 different hair lengths. The minimum remaining hair length is 1.6mm and the maximum remaining hair length is 41mm.

- Select the comb you want to use. The table shows how long the hair will be after clipping at the different settings of the small comb and large comb.

Settings of the small and large comb

Setting	Hair length after clipping with small comb	Hair length after clipping with large comb
1	3mm	23mm
2	6mm	26mm
3	9mm	29mm
4	12mm	32mm
5	15mm	35mm
6	18mm	38mm
7	21mm	41mm

Tip: Write down the settings you have used to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.

Stubble comb for a 'stubble look'

- To create a 'stubble look', clip with the small comb set to setting 1 (3mm) first.
- Then clip the hair with the stubble comb for a hair length of 1.6mm.

- Slide the selected comb into the guiding grooves on both sides of the handle ('click') (Fig. 6).

- To set the comb to the desired setting, press the setting selector (1) and slide the comb to the desired hair length setting (2) (Fig. 7).
- The setting indications on the comb show the selected setting.

- Switch on the appliance.

- Move the appliance through the hair slowly.

- To clip in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth.
- Since all hair does not grow in the same direction, you need to move the appliance in different directions (upward, downward or across) (Fig. 8).
- Make sure that the flat part of the comb is always fully in contact with the scalp to obtain an even result.
- Make overlapping passes over the head to ensure that you cut all the hair that needs to be cut.
- To achieve a good result with curly, sparse or long hair, use a hand comb to guide the hair towards the appliance.

- Regularly remove cut hair from the comb. If a lot of hair has accumulated in the comb, remove the comb from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.

Contouring without comb

You can use the appliance without comb to clip hair very close to the skin (0.6mm) or to contour the neckline and the area around the ears.

Be careful when you clip without comb because the cutting element removes every hair it touches.

- Pull the comb off the appliance (Fig. 9).
- Before you start to contour the hairline around the ears, comb the hair ends over the ears.
- Tilt the appliance in such a way that only one edge of the cutting element touches the hair ends when you shape the contours around the ears (Fig. 10).

Only cut the hair ends. The hairline should be close to the ear.

- To contour the neckline and sideburns, turn the appliance and make downward strokes (Fig. 11).

Move the appliance slowly and smoothly. Follow the natural hairline.

Cleaning

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone or ethereal oils to clean the appliance.

Note: The appliance does not need any lubrication. Clean the appliance every time you have used it.

- Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.
- Remove the comb from the appliance.
- To remove the clipping attachment, turn it anticlockwise until the open dot on the handle is aligned with the arrow on the attachment (1). Then lift the attachment off the handle (2) (Fig. 12).

- Push the centre top end of the cutting element upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 13).

Be careful that the cutting element does not fall on the floor.

- Clean the cutting element with warm water (max. 40°C).
- Clean the clipping attachment under warm running water to flush out the cut hair that has accumulated in the attachment (Fig. 14).
- After cleaning, place the lug of the cutting element in the slot of the clipping attachment and push the cutting element back onto the clipping attachment (Fig. 15).

- Clean the handle and the adapter with the cleaning brush supplied or a dry cloth.

Note: The handle and the adapter are not waterproof.

- Let the cutting element and the clipping attachment dry completely before you reassemble the appliance.

Note: Make sure the electrical contacts of the clipping attachment are dry before you reattach the attachment to the handle.

- To attach the clipping attachment, put it on the handle in such a way that the open dot on the handle is aligned with the arrow on the clipping attachment (1). Then turn the clipping attachment clockwise until the arrow is aligned with the solid dot on the handle (2) (Fig. 16).

Replacement

If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

Only replace a damaged or worn attachment or comb with an original Philips replacement attachment or comb.

Philips replacement parts (clipping attachment, cutting element, combs, handle and adapter) are available from your Philips dealer and authorised Philips service centres.

If you have any difficulties obtaining replacement parts for the appliance, contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 17).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the batteries, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way. (Fig. 18)

Removing the rechargeable batteries

Only remove the rechargeable batteries when they are completely empty.

- Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- Remove the comb from the appliance.
- Remove the clipping attachment from the handle.
- Use a screwdriver to remove the screw from the handle (Fig. 19).
- Separate the two handle parts with your hands (Fig. 20).
- Lift the batteries out of the appliance (Fig. 21).

- Cut the wires close to the batteries with a pair of household scissors (Fig. 22).

Do not connect the appliance to the mains again after you have removed the batteries.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Votre nouvelle tondeuse Philips Professional Power permet une coupe tout en douceur, même sur les cheveux les plus rebelles. Avant de l'utiliser, nous vous conseillons de consulter les informations ci-dessous.

Description générale (fig. 1)

- A** Bloc tondeuse
- B** Sabot pour cheveux
- C** Voyant de charge
- D** Bouton marche/arrêt
- E** Poignée
- F** Prise pour la fiche de l'appareil
- G** Grand sabot
- H** Petit sabot
- I** Indications de coupe
- J** Sabot « barbe de 3 jours »
- K** Sélecteur
- L** Fiche de l'appareil
- M** Adaptateur
- N** Brosse de nettoyage

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur et l'appareil correspond à la tension secteur locale. L'adaptateur contient un transformateur. Afin d'éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Retirez le sabot pour cheveux de la poignée avant de le nettoyer sous le robinet.

Attention

- Ne plongez jamais la poignée dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne la rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.
- Le sabot pour cheveux de l'appareil est conforme aux normes internationales CEI et peut être nettoyé à l'eau en toute sécurité (fig. 2).
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le sabot pour cheveux ou l'un des sabots est endommagé ou cassé.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour tondre les cheveux. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.

Conformité aux normes

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant l'utilisation

Charge

Chargez l'appareil pendant au moins 10 heures avant la première utilisation ou après une période prolongée de non-utilisation. Une fois chargé, l'appareil dispose d'une autonomie sans fil de 35 minutes environ.

Ne chargez jamais l'appareil pendant plus de 24 heures.

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Insérez la petite fiche dans la prise de l'appareil et l'adaptateur dans la prise secteur (fig. 3).
- Au bout de quelques secondes, le voyant de charge s'allume pour indiquer que l'appareil est en train de charger (fig. 4).

Remarque : Le voyant ne s'éteint pas et ne change pas de couleur lorsque la charge de l'appareil est terminée.

Optimisation de la durée de vie des batteries rechargeables

Pour optimiser la durée de vie des batteries, suivez les instructions ci-dessous :

- Après avoir chargé l'appareil pour la première fois, évitez de le recharger entre les différentes utilisations, mais continuez à l'utiliser jusqu'à ce que les batteries soit presque vides.
- Retirez l'adaptateur de la prise secteur une fois les batteries complètement chargées, soit après environ 10 heures.
- Déchargez complètement les batteries deux fois par an en laissant l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur. Ensuite, rechargez complètement les batteries.

Utilisation de la tondeuse sur secteur

Remarque : Utilisez l'appareil sur secteur uniquement lorsque les batteries rechargeables sont déchargées.

Remarque : Si les batteries sont entièrement déchargées, patientez quelques minutes avant de mettre l'appareil en marche.

- Éteignez l'appareil.
- Insérez la petite fiche dans l'appareil et l'adaptateur dans la prise secteur (fig. 3).
- Au bout de quelques secondes, allumez l'appareil.

Utilisation de l'appareil

Préparation

Utilisez l'appareil uniquement sur des cheveux secs et propres. Évitez de couper des cheveux qui viennent d'être lavés.

- Avant de commencer, assurez-vous que la tête de la personne à qui vous allez couper les cheveux se trouve au niveau de votre poitrine, afin que toutes les parties de sa tête soient bien visibles et facilement accessibles.

- Peignez les cheveux dans le sens de la pousse (fig. 5).

Utilisation du sabot

L'appareil est livré avec trois sabots correspondant à 15 longueurs de cheveux différentes. La longueur minimum de coupe est de 1,6 mm et la longueur maximum est de 41 mm.

- Choisissez le sabot que vous souhaitez utiliser.

Le tableau indique les longueurs de coupe correspondant aux différents réglages du petit et du grand sabot.

Réglage	Longueur obtenue avec le petit sabot	Longueur obtenue avec le grand sabot
1	3 mm	23 mm
2	6 mm	26 mm
3	9 mm	29 mm
4	12 mm	32 mm
5	15 mm	35 mm
6	18 mm	38 mm
7	21 mm	41 mm

Conseil : Notez à quel type de coupe correspondent les réglages utilisés en vue des prochaines utilisations.

Sabot « barbe de 3 jours » pour un look décontracté

- Pour obtenir un effet « barbe de 3 jours », utilisez tout d'abord le petit sabot réglé en position 1 (3 mm).
- Utilisez ensuite le sabot « barbe de 3 jours » pour obtenir une longueur de 1,6 mm.

- Faites glisser le sabot dans les rainures situées des deux côtés de la poignée, jusqu'à ce que vous entendiez un clic (fig. 6).

- Pour régler le sabot, appuyez sur le sélecteur (1) et faites glisser le sabot jusqu'à la longueur de coupe souhaitée (2) (fig. 7).

- Le réglage sélectionné est indiqué sur le sabot.

- Allumez l'appareil.

- Déplacez lentement l'appareil.
- Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des cheveux.
- Dans la mesure où les poils ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter vos mouvements (vers le haut, le bas ou en travers) (fig. 8).

- Assurez-vous que la partie plate du sabot est toujours bien en contact avec le cuir chevelu pour obtenir une coupe régulière.
- Effectuez plusieurs passages au même endroit de façon à obtenir une longueur homogène.
- Pour obtenir un résultat optimal sur des cheveux ondulés, longs ou clairsemés, guidez les cheveux vers l'appareil à l'aide d'un peigne.

- Retirez régulièrement les cheveux coupés de l'appareil.

Si des poils se sont accumulés dans le sabot, retirez-le et enlevez les poils en soufflant et/ou en le secouant.

Contours sans sabot

Vous pouvez utiliser l'appareil sans le sabot afin de couper les cheveux au plus près du cuir chevelu (0,6 mm) ou pour dessiner les contours de la nuque et le tour des oreilles.

Faites attention lorsque vous procédez à la tonte sans sabot car les cheveux sont coupés à la racine.

- Retirez le sabot de l'appareil (fig. 9).
- Avant de tondre le contour de l'oreille, peignez les cheveux vers celle-ci.
- Inclinez l'appareil de manière à ce que seul un côté du bloc tondeuse touche les pointes des cheveux lorsque vous dessinez le contour des oreilles (fig. 10).
- Coupez uniquement le bout des cheveux en suivant le contour de l'oreille.
- Pour tondre la nuque et les favoris, retournez l'appareil et déplacez-le vers le bas (fig. 11).

Déplacez l'appareil lentement en suivant l'implantation des cheveux.

Nettoyage

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence, de l'acétone ou de l'éther pour nettoyer l'appareil.

Remarque : L'appareil n'a pas besoin d'être lubrifié. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Retirez le sabot de l'appareil.
- Pour retirer le sabot pour cheveux, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point vide de la poignée soit aligné avec la flèche imprimée sur le sabot (1). Ensuite, retirez le sabot de la poignée (2) (fig. 12).

- Appuyez sur l'extrémité supérieure centrale du bloc tondeuse avec votre pouce et faites-le glisser vers le haut pour le retirer (fig. 13).

Veillez à ne pas laisser tomber le bloc tondeuse.

- Nettoyez le bloc tondeuse à l'eau chaude (40° C max.).
- Passer le sabot pour cheveux sous le robinet d'eau chaude pour éliminer les poils coupés accumulés dans l'accessoire (fig. 14).
- Une fois le nettoyage terminé, insérez la languette du bloc tondeuse dans la fente du sabot pour cheveux prévue à cet effet, puis remettez le bloc tondeuse en place (vous devez entendre un clic) (fig. 15).

- Nettoyez la poignée et l'adaptateur à l'aide de la brosse de nettoyage fournie ou d'un chiffon sec.

Remarque : La poignée et l'adaptateur ne sont pas étanches.

- Attendez que le bloc tondeuse et le sabot pour cheveux soient complètement secs avant de remonter l'appareil.

Remarque : Assurez-vous que les composants électriques du sabot pour cheveux sont bien secs avant de fixer l'accessoire à la poignée.

- Pour fixer le sabot pour cheveux, placez-le sur la poignée de manière à aligner le point vide de la poignée avec la flèche imprimée sur le sabot (1). Ensuite, faites tourner le sabot dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point vide soit aligné avec le point plein de la poignée (2) (fig. 16).

Remplacement

Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident. Remplacez toujours un accessoire ou un sabot endommagé ou usé par un accessoire ou un sabot Philips d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange Philips (sabot pour cheveux, bloc tondeuse, sabots, poignée et adaptateur) chez votre revendeur Philips et dans les Centres Service Agréés Philips. En cas de difficulté pour obtenir des pièces de rechange pour cet appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant de garantie internationale).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il

pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 17).

- Les batteries rechargeables intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer les batteries avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez les batteries usagées à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à les retirer de l'appareil, vous pouvez apporter ce dernier dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement. (fig. 18)

Retrait des batteries

Ne retirez les batteries que lorsqu'elles sont complètement déchargées.

- Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- Retirez le sabot de l'appareil.
- Retirez le sabot pour cheveux de la poignée.
- Retirez la vis de la poignée à l'aide d'un tournevis (fig. 19).
- Écartez les deux parties de la poignée manuellement (fig. 20).
- Retirez les batteries de l'appareil (fig. 21).
- Coupez les fils près des batteries avec des ciseaux (fig. 22).

Ne branchez pas l'appareil sur le secteur après avoir retiré les batteries.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

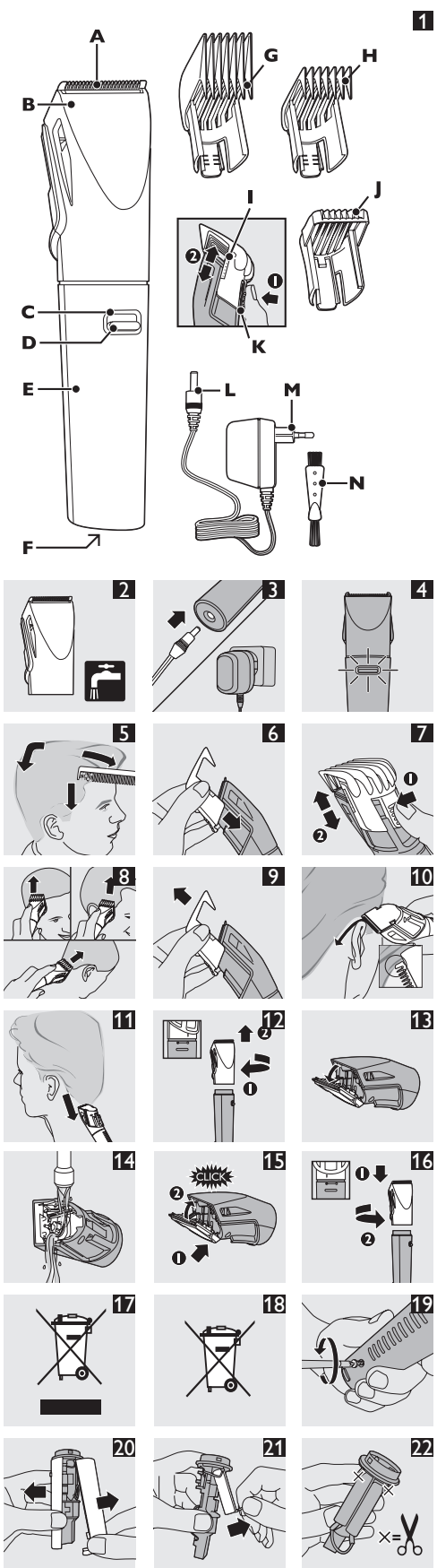
QC5055



PHILIPS

www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé
4222.002.8001.2



ESPAÑOL

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome. El nuevo cortapelos con potencia profesional de Philips permite un corte cómodo incluso con el pelo más resistente. Para disfrutar del cortapelos, le aconsejamos que lea la información que aparece a continuación.

Descripción general (fig. 1)

- A** Elemento de corte
- B** Accesorio para cortar el pelo
- C** Piloto de carga
- D** Botón de encendido/apagado
- E** Asa
- F** Toma para la clavija del aparato
- G** Peine-guía grande
- H** Peine-guía pequeño
- I** Indicadores de posición
- J** Peine-guía para barba
- K** Selector de posición
- L** Clavija del aparato
- M** Adaptador de corriente
- N** Cepillo de limpieza

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador y en el propio aparato se corresponde con el voltaje de red local.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Quite el accesorio para cortar el pelo del mango antes de lavar el accesorio bajo el grifo.

Precaución

- No sumerja nunca el mango en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha.
- El accesorio para cortar el pelo cumple las normas de seguridad IEC aprobadas internacionalmente y se puede lavar bajo el grifo de forma segura (fig. 2).
- Utilice y guarde el aparato a una temperatura entre 15 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente el adaptador suministrado para cargar el aparato.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el accesorio para cortar el pelo o alguno de los peines-guía está dañado o roto, ya que podría ocasionarle lesiones.
- Este aparato está ideado para cortar únicamente el pelo de la cabeza humana. No lo utilice con otra finalidad.

Cumplimiento de normas

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

Carga

Cargue el aparato durante al menos 10 horas antes de utilizarlo por primera vez y tras un largo período sin usarlo. Cuando el aparato esté completamente cargado, proporcionará un tiempo de funcionamiento sin cable de hasta 35 minutos.

No cargue el aparato durante más de 24 horas.

1 Asegúrese de que el aparato está apagado.

2 Inserte la clavija pequeña en el aparato y enchufe el adaptador a la toma de corriente (fig. 3).

3 Después de unos segundos el piloto de carga se enciende para indicar que el aparato se está cargando (fig. 4).

Nota: El piloto de carga no cambia de color ni se apaga cuando el aparato está completamente cargado.

Cómo optimizar la vida útil de las baterías recargables

Para optimizar la vida útil de las baterías, siga las instrucciones que aparecen a continuación:

- Después de haber cargado el aparato por primera vez, no vuelva a cargarlo entre corte y corte. Continúe utilizándolo y vuelva a cargarlo sólo cuando las baterías estén casi vacías.
- Desenchufe el adaptador de la toma de corriente cuando las baterías estén completamente cargadas (tras 10 horas de carga).
- Descargue totalmente las baterías dos veces al año dejando que el motor funcione hasta que se pare. A continuación, recargue completamente las baterías.

Corte de pelo con el aparato enchufado a la red

Nota: Utilice el aparato enchufado a la red únicamente cuando las baterías recargables estén descargadas.

Nota: Si las baterías están completamente descargadas, espere unos minutos antes de encender el aparato.

1 Apague el aparato.

2 Inserte la clavija pequeña en el aparato y enchufe el adaptador a la toma de corriente (fig. 3).

3 Después de unos segundos, encienda el aparato.

Uso del aparato

Preparación para cortar el pelo

Utilice el aparato sólo sobre pelo limpio y seco. **No lo utilice sobre el pelo recién lavado.**

1 Asegúrese de que la cabeza de la persona a la que va a cortar el pelo está a la altura de su pecho para que pueda ver y acceder con facilidad a todas las zonas de su cabeza.

2 Peine el pelo en la dirección de crecimiento (fig. 5).

Corte del pelo con peine-guía

El aparato incluye tres peines-guía para 15 longitudes de corte diferentes. La longitud de pelo resultante mínima es de 1,6 mm y la máxima es de 41 mm.

1 Seleccione el peine-guía que desee utilizar. La tabla muestra la longitud del pelo después de cortarlo, según las distintas posiciones del peine-guía grande y del peine-guía pequeño.

Posiciones de los peines-guía grande y pequeño		
Posición	Longitud del pelo después de cortarlo con el peine-guía pequeño	Longitud del pelo después de cortarlo con el peine-guía grande
1	3 mm	23 mm
2	6 mm	26 mm
3	9 mm	29 mm
4	12 mm	32 mm
5	15 mm	35 mm
6	18 mm	38 mm
7	21 mm	41 mm

Consejo: Anote las posiciones de longitud de corte que ha utilizado para crear un determinado estilo de corte, como recordatorio para futuras ocasiones.

Peine-guía para un “aspecto de barba de dos días”

- Para crear un “aspecto de barba de dos días”, recorte la barba primero con el peine-guía pequeño en la posición 1 (3 mm).
- Luego utilice el peine-guía para barba para conseguir una longitud de 1,6 mm.

2 Deslice el peine-guía seleccionado por las ranuras de guía situadas a ambos lados del mango (“clic”) (fig. 6).

3 Para ajustar el peine-guía a la longitud de pelo deseada, pulse el selector de posición (1) y deslice el peine-guía hasta la posición correspondiente (2) (fig. 7).

4 El indicador de posición del peine-guía muestra la posición seleccionada.

4 Encienda el aparato.

- 5** Desplace el aparato lentamente por el pelo. Para cortar de la forma más eficaz, desplace el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo.
- Puesto que todo el pelo no crece en la misma dirección, deberá mover el aparato en distintas direcciones (hacia arriba, hacia abajo o a través) (fig. 8).
- Asegúrese de que la parte plana del peine está siempre completamente en contacto con el cuero cabelludo, para conseguir un resultado uniforme.
- Haga pasadas que se solapen por toda la cabeza para asegurarse de que corta todo el pelo que tenga que cortar.
- Para conseguir un buen resultado con pelo rizado, escaso o largo, utilice un peine normal para dirigir el pelo hacia el aparato.
- 6** Elimine con regularidad el pelo cortado que se haya acumulado en el peine-guía.

Si se ha acumulado mucho pelo en el peine-guía, quite éste del aparato y sople o sacuda el pelo.

Perfilado sin peine-guía

Puede usar el aparato sin peine-guía para cortar el pelo al ras (0,6 mm) o para perfilar la línea del cuello y la zona de alrededor de las orejas.

Tenga cuidado cuando corte sin el peine-guía, ya que el elemento de corte elimina todo el pelo que toca.

1 Tire del peine-guía para quitarlo del aparato (fig. 9).

2 Antes de comenzar a perfilar la zona de alrededor de las orejas, peine las puntas del pelo sobre las orejas.

3 Cuando profile el contorno de la zona de las orejas, incline el aparato de forma que sólo un extremo del elemento de corte toque las puntas del pelo (fig. 10).

Corte sólo las puntas del pelo. La línea del pelo debe quedar próxima a la oreja.

4 Para perfilar la línea del cuello y las patillas, dé la vuelta al aparato y haga pasadas hacia abajo (fig. 11).

Mueva el aparato despacio y suavemente. Siga la línea natural del pelo.

Limpieza

No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, o aceites etéreos para limpiar el aparato.

Nota: El aparato no necesita lubricación. Limpie siempre el aparato después de usarlo.

1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red eléctrica.

2 Quite el peine-guía del aparato.

3 Para quitar el accesorio, gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que el círculo vacío del mango esté alineado con la flecha del accesorio (1). Luego quite el accesorio del mango (2) (fig. 12).

4 Presione con el pulgar el extremo superior central del elemento de corte hacia arriba hasta que se abra y sáquelo del aparato (fig. 13).

Tenga cuidado de que el elemento de corte no se caiga al suelo.

5 Lave el elemento de corte con agua caliente (máx. 40 °C).

6 Lave el accesorio para cortar el pelo bajo el grifo con agua caliente para eliminar el pelo que se haya acumulado en el accesorio (fig. 14).

7 Después de lavarlo, coloque el saliente del elemento de corte en la ranura del accesorio para cortar el pelo y presione el elemento de corte para encajarlo en el accesorio (fig. 15).

8 Limpie el adaptador y el mango con el cepillo de limpieza suministrado o con un paño seco.

Nota: El adaptador y el mango no son resistentes al agua.

9 Deje que el elemento de corte y el accesorio para cortar el pelo se sequen completamente antes de volver a montarlos en el aparato.

Nota: Asegúrese de que los contactos eléctricos del accesorio para cortar el pelo están secos antes de volver a colocarlo en el mango.

10 Para colocar el accesorio, póngalo en el mango de forma que el círculo vacío del mango esté alineado con la flecha del accesorio para cortar el pelo (1). Luego gire el accesorio para cortar el pelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha esté alineada con el círculo lleno del mango (2) (fig. 16).

Sustitución

Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.

Los accesorios o peines-guía que estén gastados o deteriorados deben ser sustituidos únicamente por accesorios o peines-guía de repuesto originales de Philips. Podrá adquirir piezas de repuesto originales de Philips (accesorio para cortar el pelo, elemento de corte, peines-guía, mango y adaptador) en su distribuidor Philips o en un centro de servicio autorizado por Philips. Si tuviera algún problema para obtener piezas de repuesto para el aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial).

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 17).
- Las baterías recargables incorporadas contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Extraiga siempre las baterías antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite las baterías en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar las baterías, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica especializado de Philips. El personal del servicio de asistencia técnica extraerá las baterías y se deshazá de ellas de forma no perjudicial para el medio ambiente. (fig. 18)

a un punto de recogida oficial. Deposite las baterías en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar las baterías, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia técnica extraerá las baterías y se deshazá de ellas de forma no perjudicial para el medio ambiente. (fig. 18)

Cómo extraer las pilas recargables

Quite las baterías recargables cuando estén completamente descargadas.

1 Desenchufe el aparato de la red y deje que funcione hasta que el motor se pare.

2 Quite el peine-guía del aparato.

3 Quite del mango el accesorio para cortar el pelo.

4 Utilice un destornillador para quitar el tornillo del mango (fig. 19).

5 Separe las dos piezas del mango con las manos (fig. 20).

6 Extraiga las baterías del aparato (fig. 21).

7 Corte los cables de conexión de las baterías con unas tijeras (fig. 22).

No conecte el aparato a la red una vez quitadas las baterías.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. O seu novo aparador de cabelo de potência profissional Philips permite aparar confortavelmente até os cabelos mais difíceis. Para desfrutar da utilização do seu aparador, aconselhamos a leitura das informações que se seguem.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Acessório de corte
- B** Acessório de aparar
- C** Luz de carga
- D** Botão ligar/desligar
- E** Pega
- F** Entrada da ficha do aparelho
- G** Pente grande
- H** Pente pequeno
- I** Indicação de posições
- J** Pente para pêlo em crescimento
- K** Selector de regulação
- L** Ficha do aparelho
- M** Adaptador
- N** Escova de limpeza

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Peligro

- Certifique-se de que o adaptador não é molhado.

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no adaptador e no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Remova o acessório do punho antes de limpá-lo sob a torneira.

Cuidado

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira.
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche.
- O acessório de aparar do aparelho cumpre os regulamentos de segurança IEC aprovados internacionalmente e pode ser limpo debaixo da torneira, em segurança (fig. 2).
- Utilize e guarde o aparelho a uma temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- Utilize apenas o adaptador fornecido para carregar o aparelho.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.

- Não utilize o aparelho se a rede de corte ou algum dos pentes estiver danificado ou partido para evitar magoar-se.
- Este aparelho destina-se unicamente a aparar cabelo humano. Não o utilize para outras finalidades.

Conformidade com as normas

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Preparar para a utilização

Carregar

Carregue o aparelho durante, pelo menos 10 horas, antes de o utilizar pela primeira vez e após um longo período de interrupção da sua utilização. Quando o aparelho estiver completamente carregado, possui uma autonomia sem fio máxima de 35 minutos.

Não carregue o aparelho por mais de 24 horas.

1 Certifique-se de que o aparelho está desligado.

2 Introduza a ficha do aparelho na parte inferior do aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica (fig. 3).

3 Após alguns segundos, a luz de carga acende-se para indicar que o aparelho está a carregar (fig. 4).

Nota: A luz de carga não muda de cor nem se apaga quando o aparelho está completamente carregado.

Optimização da vida útil da bateria recarregável

Para otimizar a vida útil da bateria, siga estas instruções:

- Depois de carregar o aparelho pela primeira vez, não volte a carregá-lo entre sessões de corte. Continue a utilizá-lo e recarregue-o apenas quando a bateria estiver quase vazia.
- Retire o adaptador da tomada eléctrica quando a bateria estiver completamente carregada (demora cerca de 10 horas).
- Descarregue completamente a bateria duas vezes por ano deixando o motor trabalhar até parar de funcionar. Em seguida, volte a carregar a bateria.

Funcionamento com fio

Nota: O aparelho só deve trabalhar directamente ligado à corrente eléctrica quando a bateria estiver vazia.

Nota: Se as baterias estiverem completamente vazias, aguarde alguns minutos antes de ligar o aparelho.

1 Desligue o aparelho.

2 Introduza a ficha pequena no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica (fig. 3).

3 Após alguns segundos, ligue o aparelho.

Utilizar o aparelho

Preparação para cortar o cabelo

Utilize apenas o aparelho sobre cabelos limpos e secos. **Não utilize o aparelho se tiver cabelo de lavar o cabelo.**

1 Certifique-se que a cabeça da pessoa a quem vai cortar o cabelo está ao mesmo nível do seu peito. Desta forma, garante que todas as zonas da cabeça estão bem visíveis e ao seu alcance.

2 Penteie o cabelo na direcção do crescimento (fig. 5).

Aparar com o pente

O aparelho inclui três pentes para 15 comprimentos de cabelo diferentes. O tamanho mínimo do cabelo restante é de 1,6mm e o máximo de 41mm.

1 Seleccione o pente que pretende utilizar. A tabela mostra o comprimento que o cabelo terá depois de aparar com diferentes definições do pente pequeno e grande.

Definições do pente pequeno e grande		
Regulação	Comprimento do cabelo depois de aparar com o pente pequeno	Comprimento do cabelo depois de aparar com o pente grande
1	3 mm	23mm
2	6 mm	26mm
3	9 mm	29mm
4	12 mm	32mm
5	15 mm	35mm
6	18 mm	38mm
7	21 mm	41mm

Sugestão: Anote as regulações de comprimento que tiver seleccionado para criar certos estilos de corte para se recordar em utilizações futuras.

Pente para cabelo curto, para um visual “à escovinha”

- Para criar um visual “à escovinha”, primeiro, apare com o aparador pequeno definido para a regulação 1 (3mm).
- Em seguida, apare o cabelo com o pente para cabelo curto para um comprimento de cabelo de 1,6mm.

2 Faça deslizar o pente de precisão para as ranhuras de ambos os lados da pega (“clique”) (fig. 6).

3 Para colocar o pente de aparar na regulação pretendida, pressione o selector (1) e faça deslizar o pente de aparar para a definição de comprimento do cabelo pretendida (2) (fig. 7).

4 As indicações de definição no pente mostram a definição seleccionada.

4 Ligue o aparelho.

5 Movimente o aparelho suavemente pelo cabelo.

- Para aparar da forma mais eficaz, mova o aparelho na direcção contrária à do crescimento do cabelo.
- Uma vez que o cabelo não cresce todo na mesma direcção, terá de movimentar o aparelho em direcções diferentes (para cima, para baixo ou transversalmente) (fig. 8).
- Certifique-se de que a parte plana do pente está sempre em contacto com o couro cabeludo para obter um resultado uniforme.
- Faça passagens sobrepostas sobre a cabeça para se certificar de que corta todos os cabelos que precisam de ser cortados.
- Para obter um bom resultado em cabelos encarcacolados, escassos ou compridos, utilize um pente para guiar o cabelo na direcção do aparelho.

6 Remova regularmente os cabelos cortados do pente.

Se se tiverem acumulado muitos cabelos no pente, retire o pente do aparelho e sopre/sacuda o pente para que os cabelos saiam.

Contornos sem pente

Pode utilizar o aparelho sem o pente para aparar para fazer um corte bem rente à cabeça (0,6 mm) ou para contornar a linha do pescoço e a área à volta das orelhas.

Tenha cuidado quanto estiver a aparar sem o pente, uma vez que o acessório de corte corta todos os cabelos em que tocar.

1 Puxe o pente do aparelho (fig. 9).

2 Antes de começar a contornar a linha de cabelo junto às orelhas, penteie as pontas que estiverem sobre as orelhas.

3 Incline o aparelho de modo a que apenas um rebordo do acessório de corte toque nas pontas do cabelo quando estiver a contornar a zona à volta das orelhas (fig. 10).

Corte apenas as pontas. A linha de cabelo deve ficar junto à orelha.

4 Para contornar a linha do pescoço e as patilhas, vire o aparelho e faça passagens de cima para baixo (fig. 11).

Mova o aparelho devagar e suavemente. Siga a linha natural do cabelo.

Limpeza

Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Nota: O aparelho não precisa de lubrificação. Limpe o aparelho após cada utilização.

1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha não está na tomada eléctrica.

2 Retire o pente do aparelho.

3 Para destacar o acessório, rode-o para a esquerda até que o ponto aberto na pega fique alinhado com o ponto aberto no acessório (1). Em seguida, levante o acessório da pega (2) (fig. 12).

4 Com o polegar, empurre a parte central da unidade de corte para cima até abrir e depois puxe-a para fora do aparelho (fig. 13).

Tenha cuidado para não deixar cair o acessório de corte no chão.

5 Limpe o elemento de corte com água tépida (máx. 40°C).

6 Limpe o acessório de aparar sob água tépida corrente para retirar o cabelo cortado que se acumulou no acessório (fig. 14).

7 Depois de limpar, coloque o anel do elemento de corte na ranhura do acessório de aparar e empurre o elemento de corte no acessório de aparar (fig. 15).

8 Limpe a pega e o adaptador com a escova fornecida ou com um pano seco.

Nota: A pega e o adaptador não são estanques à água.

9 Deixe que o elemento de corte e o acessório de aparar sequem completamente antes de os montar novamente no aparelho.

Nota: Certifique-se de que os contactos eléctricos do acessório de aparar estão secos antes de colocar o acessório novamente na pega.

10 Para colocar o acessório, coloque-o na pega de tal forma que o ponto aberto na pega fique alinhado com o ponto aberto no acessório (1). Em seguida, rode o acessório para a direita até que o ponto aberto fique alinhado com o ponto cheio na pega (2) (fig. 16).

Substituição

Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.